EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 27.8.2010
KOM(2010) 445 slutlig

2010/0236 (NLE)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om avslutande av den partiella interimsöversynen av rådets förordning (EG) nr 661/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland

MOTIVERING

Bakgrund

Motiv och syfte

Detta förslag gäller tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (nedan kallad *grundförordningen*) vid den partiella interimsöversynen beträffande import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland.

Allmän bakgrund

Förslaget läggs fram som ett led i tillämpningen av grundförordningen och grundar sig på en undersökning som genomförts i enlighet med grundförordningens materiella och formella krav.

Gällande bestämmelser

De åtgärder som för närvarande är i kraft infördes genom rådets förordning (EG) nr 661/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland.

Förenlighet med Europeiska unionens politik och mål på andra områden

Ej tillämpligt.

Samråd med berörda parter och konsekvensanalys

Samråd med berörda parter

De parter som berörs av förfarandet har under undersökningen getts möjlighet att försvara sina intressen, i överensstämmelse med bestämmelserna i grundförordningen.

Extern experthjälp

Någon extern experthjälp har inte behövts.

Konsekvensanalys

Förslaget är ett resultat av tillämpningen av grundförordningen.

Grundförordningen innehåller inga bestämmelser om en allmän konsekvensanalys, men den innehåller en uttömmande förteckning över villkor som måste bedömas.

Rättsliga aspekter

Sammanfattning av den föreslagna åtgärden

Den 4 juli 2009 inledde kommissionen en partiell interimsöversyn av de åtgärder som är i kraft när det gäller import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland, med anledning av en begäran från en exporterande producent i Ryssland, Joint Stock Company Acron (nedan kallad *sökanden*).

Det bifogade förslaget till rådsförordning grundas på resultaten av den undersökning

som utförts, vilken är begränsad till åtgärdernas form och särskilt till inbegripandet av en närstående handlare i sökandens prisåtagande.

Undersökningen visade att inbegripandet av en närstående handlare i sökandens prisåtagande avsevärt skulle öka risken för priskompensation, samt påverka genomförandet och försvåra en effektiv övervakning av åtagandet.

Det visade sig dessutom att de förändrade omständigheterna inte var av varaktig natur.

Det föreslås därför att översynen avslutas.

Rättslig grund

Rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen.

Subsidiaritetsprincipen

Förslaget avser ett område där unionen är ensam behörig. Subsidiaritetsprincipen är därför inte tillämplig.

Proportionalitetsprincipen

Förslaget är förenligt med proportionalitetsprincipen av följande skäl:

Åtgärdsformen beskrivs i grundförordningen och ger inget utrymme för nationella beslut.

Det är inte tillämpligt att ange på vilket sätt den ekonomiska och administrativa börda som faller på unionen, nationella regeringar, regionala och lokala myndigheter, ekonomiska aktörer och medborgare begränsas till ett minimum och står i proportion till förslagets mål.

Val av regleringsform

Föreslagen regleringsform: förordning.

Övriga regleringsformer skulle vara olämpliga av följande skäl: Grundförordningen medger inga andra regleringsformer.

Budgetkonsekvenser

Förslaget påverkar inte unionens budget.

2010/0236 (NLE)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om avslutande av den partiella interimsöversynen av rådets förordning (EG) nr 661/2008 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen[1] (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artiklarna 8, 9 och 11.3,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. TIDIGARE FÖRFARANDE

(1) Genom förordning (EG) nr 2022/1995[2] införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat enligt KN-nummer 3102 30 90 och 3102 40 90 med ursprung i Ryssland. Efter ytterligare en undersökning i enlighet med artikel 12 i grundförordningen då det fastställdes att tullarna absorberades, ändrades åtgärderna genom förordning (EG) nr 663/1998[3]. Efter det att en begäran lämnats in om en översyn vid giltighetstidens utgång och en interimsöversyn i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen, införde rådet genom förordning (EG) nr 658/2002[4] en slutgiltig antidumpningstull på 47,07 EUR per ton på import av ammoniumnitrat med KN-nummer 3102 30 90 och 3102 40 90 med ursprung i Ryssland. Till sist gjordes en interimsöversyn i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen avseende produktomfattningen och, genom förordning (EG) nr 945/2005[5] infördes en slutgiltig antidumpningstull på 41,42–47,07 EUR per ton på import av gödselmedel i fast form med ursprung i Ryssland innehållande mer än 80 viktprocent ammoniumnitrat och klassificerade enligt KN-nummer 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 och ex 3105 90 91.

(2) Efter det att en begäran lämnats in om en översyn vid giltighetstidens utgång (nedan kallad *den senaste översynen vid giltighetstidens utgång*) och en interimsöversyn i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen, införde rådet genom

---

1 EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.
2 EGT L 198, 23.8.1995, s. 1.
3 EGT L 93, 26.3.1998, s. 1.
4 EGT L 102, 18.4.2002, s. 1.
5 EUT L 160, 23.6.2005, s. 1.

förordning (EG) nr 661/2008[6] en slutgiltig antidumpningstull på 28,88–47,07 EUR per ton för ytterligare fem år.

(3) Till följd av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts beslut att delvis ogiltigförklara rådets förordning (EG) nr 945/2005 ändrade rådet genom förordning (EG) nr 989/2009[7] den slutgiltiga antidumpningstullen för JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat.

(4) Genom kommissionens beslut 2008/577/EG av den 4 juli 2008[8] godtog kommissionen de åtaganden som erbjudits av flera exporterande producenter, inbegripet de ryska närstående producenterna Joint Stock Company Acron och Joint Stock Company Dorogobuzh (Acron Holding Company) inom ramen för antidumpningsförfarandet beträffande ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland och Ukraina.

B. DETTA FÖRFARANDE

1. BEGÄRAN OM ÖVERSYN

(5) En begäran om en partiell interimsöversyn (nedan kallad *den nuvarande översynen*) enligt artikel 11.3 i grundförordningen ingavs av JSC Acron, JSC Dorogobuzh och deras närstående handelsföretag Agronova International Inc., som ingår i Acron Holding Company (nedan kallad *sökanden*). Begäran begränsas till en undersökning av åtgärdens form, närmare bestämt inbegripandet av Agronova International Inc. i prisåtagandet från JSC Acron och JSC Dorogobuzh.

(6) Sökanden gjorde gällande att de omständigheter som låg till grund för godtagandet av prisåtagandet hade förändrats, i synnerhet i och med att Agronova International Inc., en nyetablerad handlare i Förenta staterna, införlivats med Acron Holding Company. Sökanden gjorde även gällande att dessa förändringar var av varaktig natur.

2. INLEDANDE AV EN ÖVERSYN

(7) Kommissionen granskade den bevisning som lagts fram av sökanden och ansåg att den var tillräcklig för att motivera inledandet av en partiell interimsöversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen. Efter samråd med rådgivande kommittén inledde[9] kommissionen en översyn av de antidumpningsåtgärder som införts genom förordning (EG) nr 661/2008 (de gällande åtgärderna) som är begränsad till en undersökning av åtgärdens form, närmare bestämt inbegripandet av Agronova International Inc. i prisåtagandet från JSC Acron och JSC Dorogobuzh.

3. BERÖRD PRODUKT

(8) Den produkt som berörs av denna översyn är densamma som i den senaste översynen vid giltighetstidens utgång, dvs. gödselmedel i fast form innehållande mer än 80 viktprocent ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland (nedan kallad *den berörda produkten*), som för närvarande klassificeras enligt KN-numren 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 och ex 3105 90 91.

4. BERÖRDA PARTER

---

6 EUT L 185, 12.7.2008, s. 1.

7 EUT L 278, 23.10.2009, s. 1.

8 EUT L 185, 12.7.2008, s. 43.

9 EUT C 152, 4.7.2009, s. 40.

(9) Kommissionen underrättade officiellt sökanden, företrädarna för exportlandet och unionstillverkarnas intresseorganisation om att översynen hade inletts. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle att bli hörda.

(10) Kommissionen sände frågeformulär till sökanden vilka denne besvarade inom den fastställda tidsfristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla de uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för sin undersökning. Dessutom utfördes ett kontrollbesök på plats hos Agronova International Inc., Hallandale, Förenta staterna (nedan kallat *Agronova*).

5. ÖVERSYNSPERIOD

(11) Översynsperioden omfattade perioden från och med den 1 juli 2008 till och med den 30 juni 2009 (nedan kallad *översynsperioden*).

C. UNDERSÖKNINGSRESULTAT

(12) Undersökningen bekräftade att Agronova är ett nyetablerat handelsföretag som ingår i Acron Holding Company.

1. Genomförande av åtagande

(13) De viktigaste övervägandena vid ett eventuellt inbegripandet av ett handelsföretag i gällande åtagande var åtagandets praktiska genomförande, dvs. övervakningens effektivitet och särskilt bedömningen av risken för priskompensation och kringgående genom olika försäljningskanaler och/eller genom prissättning av olika produkter som potentiellt säljs till samma kunder.

1.1. Stor risk för priskompensation genom ej offentliggjorda handelsföretag

(14) Undersökningen visade att Agronova hade starka personliga och operativa kontakter med åtminstone ett annat ej offentliggjort företag som var verksamt inom handeln med eller marknadsföringen av gödningsmedel. Det visade sig att samma personer som driver Agronova också var inblandade i verksamheten inom tidigare nämnda handelsföretag. Närmare bestämt visade den tillgängliga bevisningen att företagen hade en gemensam ansvarig för affärsverksamheten och en gemensam styrelsemedlem under större delen av översynsperioden, medan en tredje person (som samtidigt visade sig vara verkställande direktör i tidigare nämnda handelsföretag), om än inte formellt sett en anställd inom Agronova, ändå skötte dess dagliga affärsverksamhet, inbegripet agerandet vid kontrollbesöket på Agronovas vägnar då han presenterades som en rådgivare åt Agronova. Jämte de starka personliga kontakterna visade det sig också att båda företag sköttes från samma kontor, hade samma sekreterare och använde samma datorer och kontorsutrustning under nästan hela översynsperioden. Agronova gav inte detta handelsföretags existens eller dess verksamhet till känna vare sig i sitt svar på frågeformuläret eller vid kontrollbesöket. Kommissionens begäran om ytterligare information för att klargöra situationen tillgodosågs endast delvis av sökanden då sökanden bland annat inte underrättade om tidigare nämnda handelsföretags exakta ägarförhållanden eller dess verksamhet i detalj. Därför ansågs den inlämnade informationen otillräcklig.

(15) På grundval av ovanstående ansåg kommissionen att ovan nämnda handelsföretag var ett närstående företag till Agronova enligt artikel 143 i förordning (EEG) nr 2454/93[10] och skulle ha rapporterats i sökandens svar på frågeformuläret. Kommissionen meddelade sökanden enligt artikel 18.1 i grundförordningen om sin avsikt att basera sina avgöranden på tillgängliga uppgifter och uppmanade sökanden att yttra sig i enlighet med artikel 18.4 i grundförordningen.

(16) Sökanden motsatte sig att Agronova skulle vara närstående till handelsföretaget ovan eller till något annat företag. Inte heller på kommissionens begäran om ny information gav företaget inom den fastställda tidsfristen några detaljerade och kontrollerbara uppgifter om ifrågavarande handelsföretags ägarförhållanden eller verksamhet.

(17) Efter meddelandet om kommissionens förslag att basera sina avgöranden på artikel 18 i grundförordningen förnekade sökanden fortsatt att det skulle finnas något förhållande mellan Agronova och handelsföretaget enligt artikel 143 i förordning (EEG) nr 2454/93. Vad gäller närmare uppgifter om vilka positioner de personer som var verksamma inom båda företagen innehade, motsatte sig sökanden att de båda företagen skulle ha gemensamma medlemmar i företagsledningen och styrelsen. Sökanden till och med tog tillbaka tidigare lämnade uppgifter med anledningen att de skulle vara felaktiga eller oprecisa. De nya uppgifterna som gavs var emellertid inte tillräckligt styrkta med bevis. Sammantaget var de uppgifter och den bevisning som lämnades i detta avseende oklara och i vissa fall motsägelsefulla, vilket gav upphov till allmänna tvivel på uppgifternas tillförlitlighet.

(18) Som exempel kan nämnas att sökanden från början uppgav att Agronovas verkställande direktör också var ansvarig för affärsverksamheten hos handelsföretaget i fråga, medan detta senare modifierades med att Agronovas verkställande direktör inte innehade någon kontroll- eller beslutandebefogenhet i handelsföretaget. På samma sätt framgick det av den framlagda bevisningen (årsredovisningar) att en annan person var ”styrelsemedlem” i båda företagen, medan det senare hävdades att denna person egentligen fungerade som juristsekreterare.

(19) Sammantaget lämnade sökanden inte tillräckligt tillförlitliga uppgifter eller bevisning som kunde styrka att aktörernas positioner och ansvarsområden definierades och utövades på ett sätt som kunde utesluta en närståenderelation.

(20) Sökanden motsatte sig också att handelsföretaget i fråga skulle anses vara ett handelsföretag då det huvudsakligen var verksamt inom marknadsföring och inte försäljning av gödselmedel. Bortsett från att detta uttalande inte var styrkt av någon bevisning hävdade emellertid företaget dessutom vid flera tillfällen att det hade varit involverat i försäljning av gödselmedel, men endast i små mängder ämnat för marknader utanför Europa. Företaget ansågs därför vara en handlare och invändningen måste avvisas.

(21) Kommissionen ansåg att sökanden hindrade undersökningen enligt artikel 18.1 i förordningen genom att endast gradvis och på begäran ha lagt fram relevanta uppgifter som efteråt i de flesta fall har rättats, ändrats eller motsagts. Till följd av Agronovas otillfredsställande samarbete kunde det således inte etableras något förtroendeförhållande mellan kommissionen och företaget, vilket som regel är en nödvändig förutsättning för att ett åtagande ska kunna godtas.

---

[10] Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

(22) När risken för priskompensation ska analyseras är det absolut nödvändigt att känna till de olika försäljningskanalerna och produktflödet genom dessa kanaler. Till följd av de mycket nära personliga och operativa kontakterna mellan Agronova och det andra handelsföretaget drogs slutsatsen att risken för priskompensation och kringgående genom olika försäljningskanaler var för stor, och att Agronova därför inte borde ingå i gällande åtagande.

(23) Efter meddelandet av undersökningsresultaten hävdade sökanden att det endast skulle föreligga en risk för priskompensation om företagen är affärsmässigt förbundna genom marknadsandelar. Det ska först påpekas att risken för priskompensation inte är begränsad till situationer då företagen är förbundna genom marknadsandelar eftersom priskompensation kan ske på flera olika sätt. I detta särskilda fall ansågs det av ovannämnda skäl finnas stor risk för priskompensation även om sökanden och Agronova inte är förbundna genom marknadsandelar. Sökanden redogjorde inte heller för någon rättslig eller saklig grund eller lade fram någon bevisning som kunde stödja dess påstående. Denna invändning måste alltså avvisas.

1.2. Betydande risk för priskompensation genom prissättningen av olika produkter

(24) Det gällande åtagandet omfattar inte bara ammoniumnitrat utan inför också ett prissystem för andra produkter som gruppen handlar med för att undvika risken för priskompensation. Sökanden uppgav i sitt svar på frågeformuläret att man hade för avsikt att genom Agronova sälja produkter som inte omfattades av prissystemet och till och med gödselmedel som tillverkades av andra producenter i Ryssland såväl som i andra länder. Därför ansågs risken för priskompensation genom export av olika produkter till samma kunder vara stor.

(25) Några av de produkter som Agronova hade för avsikt att sälja har inte något noterat marknadspris som skulle kunna användas som referensvärde i kontrollsyfte. Därför skulle det även bli svårt att genomföra övervakningen av åtagandet.

(26) Efter meddelandet av undersökningsresultaten hävdade sökanden att kommissionen inte beaktade sökandens erbjudande om att överge sina affärsplaner för blandningar och andra produkter om kommissionen fann detta nödvändigt. I detta sammanhang kan det noteras att kommissionen först senare i förfarandet mottog dessa ändrade erbjudanden. Kommissionen ansåg att sökandens ständiga anpassning av sin affärsplan efter vad den förmodar är kommissionens förväntningar reser tvivel om trovärdigheten i sökandens erbjudande. Kommissionen betraktade i detta hänseende även Agronovas otillräckliga samarbete i samband med undersökningen som ett hinder för etableringen av ett förtroendeförhållande mellan kommissionen och Agronova. Kommissionen fann det därför inte styrkt att en sådan förpliktelse verkligen skulle efterlevas.

(27) Följaktligen drogs slutsatsen att inbegripandet av Agronova i Acrons försäljningskanaler i hög grad skulle öka risken för priskompensation och kringgående, samt påverka genomförandet och försvåra en effektiv övervakning av åtagandet.

2. De förändrade omständigheternas varaktiga karaktär

(28) Under undersökningens gång upprättade Acron Holding Company ett annat handelsföretag, nämligen Agronova Europe AG (nedan kallat *Agronova Europe*) som enligt Agronova skulle överta större delen av handeln med europeiska kunder och som således gradvis skulle komma att ersätta Agronova. Under ett visst stadium i förfarandet begärde sökanden att denne nye handlare också skulle inkluderas i översynen med syfte att de två handlarna skulle omfattas av prisåtagandet eller att det

alternativt skulle inledas en ny översyn för att den nye handlaren också skulle kunna inkluderas i åtagandets försäljningskanaler. Detta visar att de förändrade omständigheter som låg till grund för begäran om den nuvarande översynen inte är av varaktig natur.

(29) Efter meddelandet av undersökningsresultaten hävdade sökanden att en analys om huruvida de förändrade omständigheter som låg till grund för inledandet av den nuvarande översynen är av en varaktig natur inte skulle vara relevant i samband med den nuvarande interimsöversynen som är begränsad till åtgärdernas form. Sökanden hävdade att en sådan analys endast skulle krävas i en bedömning av dumpning och/eller skada.

(30) Sökanden påstod också att verksamheten inte längre skulle ha för avsikt att kanalisera försäljningen av ammoniumnitrat genom Agronova Europe.

(31) Beträffande argumentet att en analys om huruvida de förändrade omständigheterna skulle vara irrelevant i den nuvarande översynen, redogjorde inte sökanden för något juridiskt resonemang som skulle kunna ligga till grund för denna åsikt. I den nuvarande översynen var uppfattningen den att försäljningskanalernas stabilitet var av stor betydelse i beslutet att inbegripa en nyetablerad handlare i ett åtagande, eftersom det för varje ny handlare som inkluderas i ett prisåtagande uppstår en ökad risk för priskompensation och kringgående. Denna aspekt bör också undersökas med hjälp av passande övervakningsåtgärder. Följaktligen drogs slutsatsen att de förändrade omständigheternas varaktiga natur verkligen var en relevant faktor och att sökandens invändning därför måste avvisas.

(32) Vad gäller sökandens påstående om att försäljningen av ammoniumnitrat till Europeiska unionen till slut inte skulle ske genom Agronova Europe, lades detta fram i ett mycket sent skede av undersökningen (efter det slutliga utlämnandet av uppgifter) och stred mot tidigare lämnade uppgifter. Sökanden kunde dessutom inte ge tillräckliga garantier vad gäller åtagandets fullgörande. Kommissionen ansåg åter igen att sökandens ständiga anpassning av sin affärsplan efter vad den förmodar är kommissionens förväntningar reser tvivel om trovärdigheten i sökandens erbjudande. Såsom anges i skäl 26 ovan betraktade kommissionen även Agronovas uppträdande som ett hinder för undersökningen i och med att det hindrade etableringen av ett förtroendeförhållande mellan åtagandets parter. Sökandens argument måste därför avvisas.

D. AVSLUTANDE AV ÖVERSYNEN

(33) Mot bakgrund av de slutsatser som dragits beträffande åtagandets genomförande och de förändrade omständigheternas varaktiga natur bör undersökningen avslutas utan ändring av sökandens gällande åtagande.

E. MEDDELANDE AV UPPGIFTER

(34) Sökanden och övriga berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för kommissionens avsikt att avsluta denna undersökning. Samtliga parter gavs möjlighet att framföra sina synpunkter.

(35) Sökanden uppgav att dess rätt att försvara sig och bli hörd hade kränkts under förfarandet. Sökanden fick åtskilliga möjligheter att framföra synpunkter, vilket sökanden också gjorde, och det fanns även tillräcklig tid för att lämna uppgifter och bevisning under förfarandet. Sökanden fick vid flera tillfällen även möjligheten att begära att bli hörd. Sökandens påståenden rörande detta är därför omotiverade.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den partiella interimsöversynen beträffande import av gödselmedel i fast form innehållande mer än 80 viktprocent ammoniumnitrat, klassificerade enligt KN-nummer 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 och ex 3105 90 91, med ursprung i Ryssland och tillverkade av Joint Stock Company Acron och Joint Stock Company Dorogobuzh, ska härmed avslutas utan att åtgärdens form ändras.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande